



Briuselis, 2016 m. rugsėjo 22 d.
(OR. en)

12478/16

LIMITE

CRS CRP 29	AELE 72
MERTENS 3	COWEB 95
JUR 464	MOG 106
COPS 278	MAMA 190
ELARG 92	CONUN 181
CORLX 370	COAFR 249
COJUR 15	ACP 129
COMAR 12	COLAC 70
COSCE 3	COHAFA 61
COTRA 20	DEVGEN 203
COEST 234	PROBA 17
COASI 195	

INFORMACINIS PRANEŠIMAS

nuo:	Teisės tarnybos
kam:	Nuolatinių atstovų komitetui (COREPER II)
Dalykas:	Europos Sąjungos Teisingumo Teisme nagrinėjama byla: – Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje C-660/13, <i>Europos Sąjungos Taryba prieš Europos Komisiją</i>

I. IVADAS

1. 2016 m. liepos 28 d. Europos Sąjungos Teisingumo Teismas (ESTT) (didžioji kolegija), priėmė Sprendimą byloje C-660/13 *Europos Sąjungos Taryba prieš Europos Komisiją*. Šiuo teismo sprendimu panaikintas 2013 m. spalio 3 d. Komisijos sprendimas C(2013) 6355 final dėl Susitarimo dėl Šveicarijos finansinio įnašo memorandumo priedo, susijusio su Kroatija, pasirašymo (toliau – panaikintas sprendimas), paliekant galioti jo padarinius, kol jis bus pakeistas nauju sprendimu.

2. ESTT nusprendė, kad Komisija, nepaprašiusi išankstinio Tarybos pritarimo prieš priimdama panaikintą sprendimą, kuriuo dviem Komisijos nariams leista priedą pasirašyti Sąjungos vardu, ir jį pasirašiusi veikė neteisėtai. Tai darydamas Teisingumo Teismas išaiškino derybų dėl Sąjungos ir trečiųjų šalių sudaromų neprivalomų dokumentų ir jų pasirašymo tvarką.
3. Komisija teigė, kad jei tokio dokumento turinys atspindi esamą ES politikos poziciją, jo pasirašymui išankstinio Tarybos pritarimo nereikia. Net jei dokumento turinyje esama ES pozicija neatspindėjo, Komisija laikėsi nuomonės, kad reikia gauti Tarybos pritarimą dėl dokumento turinio, tačiau ne dėl paties dokumento pasirašymo. Taigi Komisija manė, kad ji gali savarankiškai Sąjungos vardu pasirašyti bet kokį tokį dokumentą remdamasi tik ES sutarties 17 straipsnio 1 dalimi.
4. Taryba laikėsi pozicijos, kad sprendimas pasirašyti neprivalomą dokumentą su trečiąja šalimi *pats savaime* yra politikos formavimo veiksmas, todėl gauti išankstinį Tarybos patvirtinimą būtina, nepriklausomai nuo to, ar dokumento turinys atitinka dabartinę politiką.
5. Teisingumo Teismas patvirtino Tarybos poziciją ir nusprendė, kad panaikintu Komisijos sprendimu viršyti Komisijos įgaliojimai ir taip buvo pažeista ES sutarties 13 straipsnio 2 dalis.

II. **BENDRA INFORMACIJA**

6. Taryba prašė panaikinti panaikintą sprendimą paliekant galioti jo padarinius tol, kol jis bus pakeistas nauju. Taryba nurodė tokius du savo ieškinio pagrindus:
- tai, kad Komisija pažeidė įgaliojimų paskirstymo institucijoms principą ir tuo pačiu, priimdama ginčijamą sprendimą be išankstinio Tarybos pritarimo, pažeidė institucinės pusiausvyros principą; ir
 - tai, kad Komisija savo veiksmais, dėl kurių buvo priimtas sprendimas ir pasirašytas priedas, pažeidė lojalaus bendradarbiavimo principą.
7. Į bylą palaikyti Tarybos reikalavimų įstojo dešimt valstybių narių (FR, CZ, DE, PL, NL, GR, UK, HU, FI, LT).
8. 2015 m. lapkričio 26 d. generalinė advokatė E. Sharpston savo nuomonėje padarė išvadą, kad Komisijos sprendimas turėtų būti panaikintas kaip pažeidžiantis institucinės pusiausvyros principą.

III. **TEISMO SPRENDIMAS**

9. ESTT sprendimo 37–39 punktuose pažymi, kad tam, kad būtų galima pasirašyti neprivalomą dokumentą, Komisijai Taryba turi suteikti aiškius įgaliojimus tai padaryti. Kitaip tariant, Komisija, remdamasi savo pagal ES sutarties 17 straipsnio 1 dalį turima teise atstovauti Sąjungai išorės santykiuose, neturi teisės pasirašyti tokį dokumentą. Tam, kad būtų galima priimti sprendimą tokį dokumentą pasirašyti, reikia, kad Taryba, paisydama Europos Vadovų Tarybos apibrėžtų strateginių kryptių bei Sąjungos išorės veiksmų principų ir tikslų, įvertintų Sąjungos interesus palaikant santykius su atitinkama trečiąja šalimi.

10. Teismo sprendimo 40 punkte ESTT nurodė, kad sprendimas pasirašyti neprivalomą dokumentą pats savaime visuomet yra veiksmas, kuriuo formuojama politika, todėl tai turi daryti Taryba, vadovaudamasi ES sutarties 16 straipsnio 1 dalies antru sakiniu ir ES sutarties 16 straipsnio 6 dalies trečia pastraipa.
11. Teismo sprendimo 41 ir 43 punktuose ESTT nurodė, kad norint atlikti tokį politikos formavimo veiksmą reikia, kad Taryba, remdamasi po derybų parengto teisiškai neprivalomo dokumento tekstu, įvertintų, ar dokumentas, dėl kurio susitarta, vis dar atitinka Sąjungos interesus.
12. Todėl teismo sprendimo 43 punkte ESTT nurodė, kad vien to, kad neprivalomo dokumento, dėl kurio buvo derėtasi, turinys atitinka Tarybos pirmiau suteiktą įgaliojimą vesti derybas, nepakanka, kai sprendžiama dėl jo pasirašymo, todėl šis faktas jokių būdu negali būti suprantamas kaip suteikiantis Komisijai leidimą pasirašyti dokumentą. Šie argumentai *a fortiori* taikomi, jei dokumento turinys, kaip teigiama, atitinka kitas politikos pozicijas, kurias Taryba anksčiau nustatė kitokiomis aplinkybėmis.
13. Galiausiai, 42 punkte (kuris turi būti aiškinamas atsižvelgiant į 39 ir 40 punktus) Teismas nurodė, kad Sąjungos interesų vertinimas ir apibrėžimas, kurį formuodama Sąjungos išorės politiką atlieka Taryba, apima ir sprendimą pradėti derybas dėl neprivalomo dokumento. Bet kokiame atitinkamame sprendime pradėti derybas būtinai turi būti nurodytos šalys, su kuriomis laikoma tinkama vesti derybas, ir klausimas (-ai), reglamentuotinas (-i) tokiu dokumentu.

IV. PASEKMĖS

14. Dabar Komisija privalės priimti naują sprendimą; tačiau priedas lieka galioti ir gali būti toliau taikomas.
15. Apskritai ESTT patvirtino, kad Taryba, vykdydama savo politikos formavimo funkciją, privalo visada suteikti aiškius įgaliojimus Sąjungai pradėti derybas su konkrečia trečiaja šalimi dėl teisiškai neprivalomo dokumento (net jei tokia dokumente atspindi nusistovėjusi Sąjungos politika); taip pat reikia, kad deryboms pasibaigus Taryba priimtų aiškų sprendimą suteikti įgaliojimus Sąjungos vardu pasirašyti tą dokumentą.
16. Teismo sprendimas yra susijęs su Tarybos įgaliojimais apskritai. Nors šis teismo sprendimas buvo priimtas dėl Komisijos su trečiaja šalimi pasirašyto dvišalio dokumento, jis taikomas dvišaliams *ir* daugiašaliams neprivalomiems dokumentams; dėl kurių susitarta su trečiosiomis šalimis *ir* tarptautinėmis organizacijomis; ir neatsižvelgiant į tai, ar derybose Sąjungai atstovauja Komisija *arba* vyriausiasis įgaliotinis (įskaitant EIVT).
17. Šis teismo sprendimas taikomas visiems teisiškai neprivalomiems dokumentams, kurie dėl savo turinio yra susiję su Sąjunga, nepriklausomai nuo to, ar tokius dokumentus, kaip nurodyta, sudarė Sąjunga, ar konkreči institucija arba tarnyba.
18. Siekiant nustatyti visas šio teismo sprendimo tiek praktines, tiek kitokio pobūdžio pasekmes, reikia tolesnių svarstymų.
